





# L'Encyclique "Caritas Christi"

DE SA SAINTETE PIE XI

Sur l'offrande de prière et d'expiation au Sacré-Coeur de Jésus dans la détresse actuelle du genre humain

(suite)

C'est un fait lamentable que des millions d'hommes, pensant lutter pour assurer leur existence, ont donné leur adhésion à des théories subversives de la vérité et lancé le cri de guerre contre Dieu et la religion. Ces assauts ne sont pas seulement dirigés contre la religion catholique, mais contre tous ceux qui reconnaissent encore Dieu comme le Créateur du Ciel et de la terre, comme le Maître absolu de toutes choses. Et les sociétés secrètes, toujours prêtes à aider la guerre contre Dieu et l'Eglise, qu'elle soit faite par n'importe qui, ne manquent pas d'enflammer davantage cette haine insensée qui ne peut donner ni paix ni bonheur à aucune classe de la société mais qui, certainement, conduira toutes les nations au désastre.

Ainsi, cette nouvelle forme d'athéisme, tout en déchaînant les plus violents instincts chez l'homme, proclame avec une cynique impudence qu'il ne pourra y avoir ni paix ni bien-être sur la terre tant que le dernier reste de la religion n'aura pas disparu et que son dernier représentant n'aura pas été anéanti; comme si l'on pouvait ainsi faire taire le merveilleux concert que la création chante à la gloire de son Créateur.

## DEUXIEME PARTIE

### Signes encourageants

Nous savons très bien, vénérables Frères, que tous ces efforts sont vains et qu'à l'heure qu'il a établie Dieu se lèvera et que ses ennemis seront dispersés; Nous savons que les "portes de l'enfer ne prévaudront jamais"; Nous savons que notre divin Rédempteur, comme on l'a dit de Lui, "frappera la terre de la Verge de sa bouche, et du souffle de sa bouche il tuera l'impie" et que pour ces malheureux êtres terribles par-dessus toutes choses sera l'heure où ils tomberont "entre les mains du Dieu vivant".

Cette confiance inébranlable dans le triomphe final de Dieu et de l'Eglise est, par l'infinité bonté de Dieu, renforcée chaque jour par le consolant spectacle du généreux enthousiasme pour Dieu de la part d'âmes innombrables dans toutes les parties du monde et dans toutes les classes de la société. C'est en effet un puissant souffle de l'Esprit-Saint qui passe maintenant sur toute la terre, attirant spécialement les âmes des jeunes vers les idéals chrétiens les plus élevés, les élevant au-dessus de tout respect humain, les rendant prêts à tout sacrifice, même les plus héroïques, un souffle divin qui remue tous les cœurs, même en dépit d'eux-mêmes, et qui leur fait sentir une impulsion intérieure, (une loi réelle de Dieu) de se faire pardonner par ceux qui n'osent pas l'avouer.

Il est également vrai que Notre invitation aux laïques de prendre part à l'apostolat de la hiérarchie dans les rangs de l'Action catholique a été reçue partout avec docilité et générosité; dans les villes et dans les campagnes le nombre augmente sans cesse de ceux qui se dévouent de toutes leurs forces à la propagation des principes chrétiens et à leur application pratique dans la vie publique, tandis qu'ils s'appliquent eux-mêmes à confirmer leurs paroles par l'exemple d'une vie droite.

### Nécessité des défenseurs

Cependant, en face d'une telle imploté, d'une telle destruction des traditions les plus saintes, d'une telle perte des âmes immortelles, de telles offenses contre la majesté divine, Nous ne pouvons pas, vénérables Frères, nous empêcher d'exprimer la grande peine qui afflige Notre âme; Nous ne pouvons Nous empêcher d'élever la voix et, avec toute l'énergie de Notre cour apostolique, de prendre la défense des droits de Dieu foulés aux pieds et des sentiments les plus sacrés du cœur humain qui à un absolu besoin de Dieu, et de cet amour plus que, depuis que les forces adverses, poussées par l'esprit du mal, ne se contentent pas seulement de crier, mais ont uni leurs forces pour accomplir, à la première opportunité, leurs desseins néfastes.

Malheur à l'humanité si Dieu, ainsi méprisé par ses créatures, laisse libre cours à ce flot dévastateur et s'en sert comme d'un fléau pour châtier le monde. Il est donc nécessaire, vénérables Frères, que sans retard nous "grignons un mur pour la Maison d'Israël", que nous unissions, nous aussi, toutes nos forces en une ligne solide et compacte en face des bataillons du mal, des ennemis de Dieu qui sont aussi ceux de la race humaine. Dans ce conflit il est réellement question du problème fondamental de l'univers et de la plus importante décision proposée à la libre volonté de l'homme. Pour Dieu ou contre Dieu, telle est de nouveau l'alternative qui décidera des destinées de toute l'humanité, en politique, en finance, en morale, dans les sciences et les arts, dans l'état, dans la société civile et domestique, en Orient et en Occident. Partout cette question doit être le facteur dominant en raison des conséquences qui en découlent. Même les partisans d'une conception entièrement matérialiste du monde, voyant toujours s'élever devant eux la question

de l'existence de Dieu, qu'ils croyaient pourtant avoir fait disparaître une fois pour toutes, sont forcés de reprendre la discussion.

### Individualisme étroit et aveugle

Au nom du Seigneur, Nous conjurons donc les individus et les nations, en face de tels problèmes et aux prises avec une lutte d'un si grand intérêt vital pour l'humanité, de mettre de côté cet individualisme étroit et ce bagage d'egoïsme qui aveugle même les plus clairvoyants, qui fétterait les plus nobles initiatives aussitôt qu'elles ne se confinent plus à des intérêts mesquins et particuliers. Que tous s'unissent donc, même au prix des plus grands sacrifices, pour se sauver, et avec eux sauver l'humanité. Ils doivent naturellement être les premiers à constituer cette union des esprits et des forces, ceux qui sont fiers de leur nom de chrétiens, se souvenant de la glorieuse tradition des temps apostoliques, alors que la multitude des croyants n'avait qu'un seul cœur et qu'une seule âme. Mais que tous ceux aussi qui croient encore en Dieu et l'adorent travaillant loyalement et cordialement à protéger l'humanité du grand danger qui la menace. En vérité, la croyance en Dieu est le fondement inébranlable de tout ordre social et de toute action responsable sur terre; tous ceux donc qui ne veulent pas de l'anarchie et du terrorisme doivent agir afin que les ennemis de la religion n'atteignent pas le but qu'ils ont proclamé à la face du monde.

### Les moyens humains sont inutiles

Nous comprenons, vénérables Frères, que dans cette lutte pour la défense de la religion nous devons employer tous les moyens légitimes de notre disposition. Suivant le sage exemple de Notre prédécesseur Léon XIII, de sainte mémoire, dans Notre Encyclique "Quadragesimo Anno", nous avons réclamé avec énergie une distribution plus équitable des biens de la terre et Nous avons indiqué les moyens les plus efficaces pour restaurer la santé et la force au corps social défaillant ainsi que la tranquillité et la paix à ses membres souffrants. Le Créateur de toutes choses a mis dans le cœur de l'homme un désir inextinguible d'arriver à un état de bonheur convenable et le christianisme a toujours reconnu et aidé ardemment tout effort juste de vraie culture et de progrès sûr pour le perfectionnement et le développement de l'humanité.

Cependant, en face de cette haine satanique de la religion, qui nous rappelle le "mystère d'iniquité" dont parle saint Paul, les seuls moyens humains et les expédients ne suffisent pas et Nous manquerions à Notre ministère apostolique si Nous n'indiquions pas à l'humanité ces merveilleux mystères de lumière qui seuls contiennent la force cachée qui permettra de subjuguer les puissances déchaînées des ténérances. Lorsque Notre Sauveur, descendant du Thabor, guérit le garçon possédé du démon, que les disciples avaient été incapables de guérir, il fit à leur question "Pourquoi n'avez-vous pas pu le chasser?" la mémorable réponse suivante: "Cette sorte ne se chasse que par la prière et par le jeûne". Il Nous semble, vénérables Frères, que ces paroles divines ont une particulière application aux maux de notre temps, maux qui ne seront évités que par la prière et la pénitence.

### La prière proclame la foi

Nous souvenant de notre condition, à savoir que nous sommes essentiellement limités et absolument dépendants de l'Être suprême, ayons donc d'abord recours à la prière. La foi nous montre la grande puissance de la prière humble, confiante et persévérante; à aucune autre oeuvre pie autant qu'à la prière n'est été attachée de si grandes promesses, des promesses universelles et solennelles; "Demandez et vous recevrez; cherchez et vous trouverez; frappez et on vous ouvrira. Car quiconque demande reçoit; et celui qui cherche, trouve; et l'on ouvrira à celui qui frappe". "En vérité, je vous le dis, si vous demandez quelque chose à mon Père en mon nom, Il vous l'accordera."

Et quel objet peut être plus digne de notre prière et plus en harmonie avec la personne adorable de Celui qui est le seul Dieu, le seul Dieu et les hommes, Jésus-Christ, que de Lui demander de conserver sur la terre la foi en Dieu vivant et vrai? Une telle prière porte déjà en elle-même une partie de sa réponse. En effet, pour l'acte même de la prière l'homme s'unit avec Dieu et, pour ainsi dire, garde vivante sur la terre l'âme de Dieu. L'homme qui prie professe, à la face du monde, par la seule posture d'humilité, sa foi dans le Créateur et le Maître de toutes choses; uni à d'autres dans la prière, il reconnaît que non seulement l'individu, mais aussi la société humaine, comme un tout, ont au-dessus d'eux un Maître absolu et suprême.

(à suivre)

Le texte complet de l'Encyclique publiée sous forme de brochure est en vente aux bureaux de la "Survivance", 30 sous l'exemplaire, \$1.00 la douzaine. La récente encyclique de Saint-Père est la maxime de l'heure présente son analyse et les remèdes indiqués avec une si remarquable vigueur de pensée devrait se trouver dans toutes les familles chrétiennes.

## Débat

## La Survivance des Canadiens Français en Alberta

en Alberta

Les membres du "Cercle du Bon Parler Français" de l'Ecole de Donnelly

## Les Canadiens français survivront-ils en Alberta?

Partisan — Peut-être que l'idée d'entendre discuter de jeunes docteurs comme nous prouve que plusieurs de nos sources sceptiques, car, on entend si souvent de nos jours cette réflexion: "Nos jeunes sont si volages, si légers". Nous vous prouvons ce soir quel comme ailleurs, on sait être sérieux à certaines heures sans autre préambule, j'aborde immédiatement notre sujet.

A notre modeste avis, il nous paraît que tout le problème national consiste pour nous Canadiens français de l'Alberta, à demeurer fidèles à nous-mêmes, et à exécuter ce projet de vie religieuse, intellectuelle et économique dans le sens de notre histoire et de nos meilleures traditions. Nous croyons que le secret de notre supériorité et partant de notre survie, consiste à être davantage ce que nous sommes, à accentuer nos caractéristiques propres et à acquiescer par là une puissante et rayonnante personnalité.

Et cela tout d'abord dans le domaine religieux. Le catholicisme est notre religion. C'est lui qui nous a façonnés, qui nous a conservés, qui nous a développés. C'est grâce à la bienfaisante discipline du catholicisme, si notre peuple est considéré comme un des plus moraux de l'Amérique. Au surplus, sa pratique constante a efficacement contribué à conserver notre langue, car toutes les fidélités comme tous les abandons sont solidaires.

Où, c'est le catholicisme qui nous a façonnés et qui nous a conservés. Quelle nation fut plus riche en grands hommes et en saints? La Providence semble avoir voulu rassembler autour du berceau du peuple canadien tout ce qui pouvait lui donner une constitution robuste, une foi chrétienne et vigoureusement héroïque. Voyez les de Laval, les Champlain, les Maisonneuve, les Brebeuf, les Lalumière, les Joliet, les D'Iberville, et tant d'autres! Nulle part, l'âme de Dieu n'apparaît plus vivement que dans l'histoire de notre race, et nulle part non plus, la foi chrétienne ne s'est enracinée par des fibres plus profondes que dans le sol canadien.

Et, au temps de la conquête, c'est le curé canadien qui parvint à conserver à son peuple, sa langue et son autonomie nationale, malgré les assauts répétés des races anglo-saxonnes qui cherchaient à l'entamer et à le détruire. La forte organisation de la paroisse sauva la nationalité canadienne-française en ces jours d'épreuves. La même force la maintient et la maintiendra au milieu des populations anglaises et protestantes de l'Ouest.

Et c'est en fait pour nous la "foi" la foi n'est-elle pas elle-même "une des meilleures préservatrices de la langue"?

Autant d'excellents motifs pour veiller attentivement à l'intégrité, surtout selon l'expression de Monseigneur Paquet: "Elle est la première de nos forces nationales".

Adversaire — Au sujet du dernier argument que tu viens d'évoquer, mon cher ami, peux-tu prouver qu'il y a une union étroite entre la langue et la foi? Est-ce bien vrai qu'un Canadien français qui perd sa langue, perd aussi sa foi, ou n'est-ce pas un simple préjugé?

Partisan — Les réponses à cette question ont été et contiennent d'être diverses, contradictoires comme les origines d'elles sont sorties. En tous cas, c'est un fait parmi nous qu'il y a une union étroite entre la langue et la foi, et que, pour avoir perdu ou abandonné l'une, plus d'un Canadien français a perdu ou abandonné l'autre. Cependant, même si les apostasies de la foi dues à celles de la langue n'étaient qu'exceptionnelles, elles nous fourniraient encore un argument suffisant. Ce qui est perdu est la cause de l'importance, qu'il faut éviter la cause de cette perte, même si elle ne produit pas toujours son effet. Les exceptions, au contraire, fournies par ceux qui sont restés fidèles à l'Eglise après la perte de leur langue, ne prouvent rien contre nous. S'ils ont survécu au danger, ce sont des réchappés. Mais, leur chance n'autorise personne à se jeter dans le même piège.

Au reste, il y a dans cette indissolubilité de la langue et de la foi, plus et mieux qu'un préjugé. Le préjugé consisterait à croire que le Canadien français est de sa langue, les autres de leur langue, les uns protestants, c'est parler protestant et l'être déjà un peu, que de renoncer à sa langue pour parler la leur.

"Au-dessus de ce préjugé", nous dit R. P. Lamer, "il y a une vérité supérieure et dont l'affirmation est universelle. C'est que l'âme d'une race, quand elle a été comme la nôtre, pétrie de foi, et que la religion entre dans ce qui constitue sa vie, dans ses origines, dans son évolution, dans ses luttes et sa sphère d'action, qu'elle

est mêlée à son éducation, à ses mœurs, à ses souvenirs de victoire, de résistance, de relèvement et de deuil, lui a fourni aux heures d'abattement et de désespoir, ses plus généreux suraiguës de vitalité et d'espérance. — Cette âme associée en elle-même, tous les autres éléments essentiels qui constituent sa vie propre. On ne peut se séparer sans la désagréger, car on désagrége un ciment en enlevant quelque'un des éléments dont il est composé. Or, de ces éléments essentiels à l'âme nationale est la langue.

Partisan — Notre confrère vient de prouver que notre survie est basée sur la religion. Je l'approuve, mais, sans doute c'est la paroisse catholique, seule institution préservée des ravages de la conquête anglaise, qui a sauvé notre nationalité. Mais c'est dans la vitalité des familles, dans leurs traditions et leurs habitudes coutumières que la paroisse a trouvé le secret de sa survie. Les fortes familles ont fait les fortes paroisses. La fécondité des foyers a permis à notre race de résister à l'accablement du nombre, de garder toujours ses cadres sociaux et d'empêcher l'ennemi de s'y introduire. La bonne ordonnance du gouvernement familial a entretenu chez nos pères, les notions d'ordre et d'équilibre, le sens de l'autorité et de la justice temporelle par la bienveillance et la pratique d'une saine liberté. Songez-nous à ce que deviendrait notre race, si chacun se mettait à son poste et y faisait tout son devoir?

Parents canadiens, vous êtes une des forces primordiales et suprêmes de notre peuple. Aujourd'hui, plus que jamais, le pays attend de vous de grandes choses. C'est à vous âmes fidèles et vaillantes qu'il demande la sauvegarde des plus précieux dons de la nature. C'est à vous une unanime de vos énergies qu'il réclame pour voir grandir des générations de fils et filles selon son cœur, conscients de leur haute destinée et résolus à l'accomplir. Oui, parents chrétiens, c'est à vous qu'il appartient de veiller inlassablement à garder le foyer intérieurement catholique et français.

Adversaire — Tout cela est bien beau à dire, mais, dans une province comme la nôtre où l'anglais est en honneur, et où la jeunesse ne respire que la langue anglo-saxonne, je soutiens que notre survie comme groupe ethnique est fort douteuse.

Le mal nous accoste de tous côtés et nous fascine. Il n'est presque pas de coins en terre albertaine qui échappent à l'ambiance étrangère. Autrefois, le crucifix était en honneur dans nos familles canadiennes; aujourd'hui, il est relégué dans la chambre à coucher.

Et, combien de mères canadiennes ne s'occupent pas des relations sociales de leurs enfants, et ne craignent pas de les laisser s'aliéner d'amitié avec des enfants d'autre religion et d'autre nationalité. Il s'ensuit de là que nos jeunes ont une forte tendance au mariage mixte. Ils n'y voient aucun danger imminent et ne prennent aucune précaution contre ces rencontres désastreuses au point de vue national.

Il est évident que croiser deux peuples c'est changer du même coup, aussi bien leur constitution physique que leur constitution morale. Les caractères ainsi formés restent longtemps fixés et très faibles. Le premier effet des croisements entre des races différentes est de détruire l'âme de ces races, c'est-à-dire cet ensemble d'idées et de sentiments communs qui font la force des peuples et sans lesquels il n'y a ni nation ni patrie. Donc, ceux qui viendront après nous ne se soucieront guère de survivre en Alberta.

Partisan — Je conviens que la tâche sera ardue parfois. Mais, il y a encore des parents canadiens conscients de leurs obligations, qui ne craignent pas de donner à la religion, la place d'honneur qui lui revient. Ils font revivre nos anciennes traditions, lesquelles s'accroissent d'année en année. Ils nous ont donné, par exemple, l'habitude de mesurer que nos Canadiens-français comprennent la nécessité qu'il y a pour eux de se grouper.

Tel, personne n'ignore le beau geste fait par nos missionnaires colonisateurs de 1922 à 1930 pour le rapatriement des nôtres en terre canadienne. Donc, nos chefs sont en éveil sur ce point, puisqu'ils font tout en leur pouvoir afin de grouper nos Canadiens-français, leur but n'est autre que d'empêcher ces alliances si funestes à la conservation de notre caractère national.

Mettions entre les mains de nos jeunes quelques volumes, tels que "L'Appel de la race" et "Le camp canadien" où ils verront se dérouler sous leurs yeux, les tristes conséquences des mariages mixtes. Donc, coupons court à tout ce qui peut porter atteinte à notre âme catholique et française.

(à suivre)



# Robin Hood

## FLOUR

Le pain fait avec la farine Robin Hood est votre aliment le moins cher

## LE MONUMENT CLEMENCEAU


Paris. — La famille de Georges Clemenceau a refusé l'invitation du Conseil municipal de Paris d'assister à l'inauguration prévue d'un monument élevé au "Tigre". La famille critique la cérémonie, le monument et l'emplacement choisi.

Des membres de la famille disent que la statue qui représente l'ancien président du Conseil en pardessus, cache-nez et grosses chaussures, est "ridicule", et que les amis de Clemenceau s'abstiendront d'assister à la cérémonie.

## Devinettes

- D.—Quel est le peuple d'Europe le moins fort?  
R.—Ce sont les Génois parce qu'ils sont toujours dans l'état de Gènes.
- D.—Pourquoi allez-vous au lit?  
R.—Parce que le lit ne vient pas à moi.
- D.—Quel est le meilleur manteau en hiver?  
R.—Le manteau de la cheminée.
- D.—Quel est le comble de l'amabilité chez un coiffeur?  
R.—Friser la politesse.

## PATRONNEZ NOS ANNONCEURS



# NOVORO

En Avancé Sur l'Age  
Vous serez grandement aidé à conserver une bonne santé si vous faites usage du

## NOVORO

Du DR. PIERRE

Il stimule les fonctions de l'estomac  
Il facilite le procédé de digestion  
Il aide à régler les intestins  
Il augmente le flux urinaire

Un Essai Vous Conviendra. Il est préparé d'herbes pures et saines, et ne contient pas de drogues nuisibles qui pourraient conduire à un abus. Ce n'est pas une médecine de droguiste. Elle est suppléée par des agents spéciaux. Ecrivez à

**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
(Décrivez libre de tous droits au Canada)

Vous désirez faire un **BON REPAS**?

Venez au **Cecil Hôtel Café**  
Sous nouvelle administration  
10414 ave. Jasper, Edmonton

**PNEUS NEUFS** ou usagés  
Pneus vulcanisés

**Capitol Tire Co.**  
10175 58e rue  
Téléphone 25655

## Assurances de toutes sortes

# H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1906  
Téléphone 24344 1721 Edifice Tegler.

## FLEURS DE NOCES

Décorations d'églises — Plans de toutes sortes

# WALTER RAMSAY LIMITED

Les fleuristes les plus connus d'Edmonton  
Nouvel édifice de Birks, avenue Jasper Téli. 23488

## Bois de construction et bois de sciage


Nous avons un grand assortiment de matériaux de construction y compris la chaux et le ciment.  
Châssis, portes et tous genres de travaux de bois faits à notre manufacture à votre ordre et à des prix raisonnables.

# W. H. CLARK LUMBER CO.

10330 109e rue Edmonton, Alta.

## GAINER'S PURE LARD

VENTUE EN  
chaudières ouvertes



Rend votre pâtisserie  
légère et appétissante

# GAINERS LIMITED

80e Ave. et 96e rue Edmonton-Sud

## LOVESETH SERVICE STATION

LIMITED

Le plus important dépôt de gasoline d'Edmonton  
Gasoline, huiles, pneus, tubes, pneus vulcanisés, batteries, service d'électricité pour autos, ajustage de freins, lavage d'autos.

Experts courtois pour chaque opération  
M. J.-U. PATENAUDE, au service de la clientèle canadienne française  
— 2 DEPOTS —  
Angle ave Jasper et 106e rue—Angle 102e rue et 102e ave

## Bois de charpente et de sciage

Manufacturiers de  
Portes, Châssis et tout ouvrage de finissage  
Assortiment complet de  
Chaux, Ciment, Plâtre, Matériel à toiture  
Plancher de bois franc, etc.

# HAYWARD LUMBER CO. LTD.

11904 73e rue, Edmonton Téléphone 26155



## Lauréats du mois de mai JUNIORAT SAINT-JEAN

EXCELLENCE	CONDUITE	APPLICATION
Préparatoire 1er 2ème	T. Levasseur, St-Luc, P.Q. G. Robert, St-Charles, Alta.	F. Rivard, T. Levasseur, St-Luc, P.Q.
Éléments latins 1er 2ème	P. Bisson, Wainwright. M. Olinger, Rolla, C.B.	J. Desjardins, St-Denis, Sask. A. Michaud, St-Joseph, Alta. A. Michaud, St-Joseph, Alta.
Syntaxe 1er 2ème	I. Lessard, McEwen. R. Dumas, Lac la Biche, Alta.	R. Rignier, Delmas, Sask. I. Lessard, McEwen, Alta. G. Tessier, St-Paul, Alta.
Méthode 1er 2ème	A. Saint-Amand, Jack Fish Lake. J. Olinger, Rolla, C.B.	S. E. Lafamme, Delmas, Sask. J. Bru, Jack Fish Lake, Sask. E. Daniel, St-Louis, Sask.
Vérification 1er 2ème	A. Duhaime, Jack Fish Lake. L. Protty, Coleman, Alta.	A. Charron, St-Paul, Alta. E. Forestier, Duck Lake
Rhétorique 1er 2ème	G. Roussel, Butte du Paradis. E. Drouin, St-Paul, Alta.	G. Roussel, Butte du Paradis. G. Leblanc, St-Albert, Alta.

## COLLEGE DES JESUITES MOIS DE MAI

### Honneurs de la classe

Philosophie	André Déchêne, Bonnyville, Alta.
Belles-Lettres	Mathias Messier, Legal, Alta.
Vérification	Emilie Brière, Edmonton, Alta.
Méthode	Léo Barbeau, Domremy, Sask.
Syntaxe et de P.U.R.S.S.	Emilie Madore, Edmonton, Alta.
Éléments latins	Paul Huot, Vimy, Alta.
Préparatoire français I	Robert Brunelle, Duck Lake, Sask.
Préparatoire français II	Philippe Cyr, Richard, Sask.
Préparatoire français III	William Shorn, Edmonton, Alta.
English Preparatory I	Jean Pelletier, Girouxville, Alta.
English Preparatory II	Victor Dupuis, Brossard, Alta.

## A la conférence impériale d'Ottawa

### La Grande-Bretagne et l'U.R.S.S.

La conférence impériale de juillet prochain à Ottawa, va s'occuper des intérêts de l'Empire britannique. Ne devrait-elle pas mettre à son programme les relations de la Grande-Bretagne et de l'U.R.S.S.?

Depuis la signature du dernier traité de commerce anglo-soviétique, la Grande-Bretagne achète annuellement au comptant en URSS pour 25 à 30 millions de livres, principalement du bois et du blé. Elle vend à l'URSS à crédit et avec une garantie du gouvernement britannique pour 6 millions de livres par an de produits industriels, machines, etc.

L'énorme différence active de la balance commerciale est donc en faveur des Soviets auxquels est versé un développement du plan quinquennal, à l'organisation et au développement de l'exportation du bois et du blé, et à l'action subversive qu'ils exercent dans l'Empire britannique.

Si ces achats anglais étaient supprimés, si la Grande-Bretagne ach-

était son blé et son bois au Canada au lieu de les acheter en URSS, la situation financière des Soviets deviendrait catastrophique car il leur manquerait le tiers des ressources en monnaie étrangère qu'ils tirent annuellement de leur commerce extérieur. D'autre part la Grande-Bretagne enrichirait ainsi le Canada qui pourrait à son tour lui acheter ses produits manufacturés en beaucoup plus grande quantité.

L'affaiblissement financier des Soviets signifie une diminution considérable de leur action révolutionnaire dans le monde et probablement la chute du régime soviétique en Russie. Un des éléments principaux de la crise économique mondiale disparaîtrait ainsi.

Il est donc à souhaiter que la conférence d'Ottawa aboutisse, entre autres choses, à ce que le Canada remplace l'URSS comme fournisseur de blé et de bois.

## Congrès annuel

### Association des auteurs Canadiens, à Ottawa

L'Association des Auteurs canadiens (section française et anglaise) tiendra son congrès annuel à Ottawa les 21, 22 et 23 juin prochain.

À cette occasion, plusieurs auteurs tant canadiens anglais que canadiens français présenteront des travaux, des déjeuners seront offerts par la ville d'Ottawa et l'hon. R.-B. Bennett, premier ministre du Canada, plusieurs sénateurs seront honorés et à la discussion des multiples problèmes qui intéressent les lettres canadiennes. Des séances spéciales seront réservées à la section française, auxquelles participeront, en particulier,

les délégués de la Province de Québec.

Tous les membres de l'Association des Auteurs canadiens (section française) sont cordialement invités à participer à ce congrès annuel où plusieurs projets importants seront discutés. Les chemins de fer nationaux ont bien voulu répondre aux vœux des organisateurs en les favorisant de réduction de tarif pour le transport des congressistes. C'est ainsi que le prix régulier Montréal-Ottawa est réduit de \$6.95 à \$5.80, si le groupe des congressistes est au moins dix personnes. Le prix régulier est réduit à \$4.85, si le groupe compte au moins 25 congressistes.

C'est dire tout l'intérêt que peuvent avoir les membres qui désirent participer au congrès de communiquer le plus tôt possible avec M. Albert Lévesque, 1737 rue Saint-Denis, Montréal, Tél. Hia 5993, pour lui permettre de retirer les billets privilégiés au bénéfice des auteurs.

## Le Canada

"La Nouvelle-France demeure l'image de notre ancienne France", écrit M. Hervé Laujick au Petit Journal. Quand on quitte l'Amérique sèche et dure où sévissent, malgré une poignée qu'il faut reconnaître, une rapidité de manières assez redoutable et un désolant accent nasal c'est fou ce qu'on peut mal parler l'anglais sur ce continent-là comme on est heureux de retrouver, la frontière passée, la tranquillité française et la douceur de notre bon langage. Je l'ai ressenti à chacun de mes voyages au Canada.

Montréal parle toutes les langues; il est plein notamment d'émigrants italiens qui vivent au Canada pour faire de l'agriculture; on y voit des Espagnols, des Polonais et des Russes; mais Québec est français, de cœur d'habitudes, de sentiments de "parler". Du Château Frontenac l'apercevait sous moi un vaste port, des couverts sans nombre, les eaux bleues du Saint-Laurent, la citadelle... L'atmosphère de Bayonne et de Putiers d'habitudes, de sentiments de "parler". Du Château Frontenac l'apercevait sous moi un vaste port, des couverts sans nombre, les eaux bleues du Saint-Laurent, la citadelle... L'atmosphère de Bayonne et de Putiers d'habitudes, de sentiments de "parler".

Dans ces petites maisons à toits pointus, car il n'y a pas un toit gracieux, on parle les deux langues, mais la nôtre domine de beaucoup. Et on la parle avec l'accent normand, comme Louis XIV lui-même. On dit: "Un Français, Angèle, je suis satisfait." C'est la vraie façon de le prononcer, c'est la seule traditionnelle, et de 1914 à 1919, les soldats du bataillon franco-canadien nous la fient bien entendue. On s'émue de la retrouver si loin de France, cette belle et douce langue, il y a là de mots, des affiches, qui ont comme une volonté de tendre attachement pour nous pays, et qui nous mettent les larmes aux yeux.

Et ceci encore: Il y a dans la grande rue, quelque part, entre un drug store et un marchand de plain cakes, un magasin de coiffure qui s'est installé tout simplement et bruyamment: la Fierté Française. On ne doit pas sourire. On est forcé d'être ému, touché, de s'arrêter un moment et de contempler ce modeste éventaire, reflet très lointain de l'éclat de Paris.

"La 'fierté française'?" écrit M. Hervé Laujick en terminant, mais cher ami lointain, c'est nous, en France, qui devons nous montrer fiers de vous!"

## Lisez et faites lire La Survivance le seul journal français de l'Alberta

## Whirlwind Vaporizer

Une invention perfectionnée pour économiser la gasoilne effectuée aussi pour partir le moteur rapidement. Lequel opère plus silencieusement et avec plus de pouvoir. L'action d'un vaporisateur tourbillonnant le "Whirlwind" change les particules liquides en poudre, produisant une vapeur sèche de gasoilne.

Facilement installé dans quelques minutes sans percer ni changer le moteur, sur n'importe quel moteur. Se paie au comptant par l'économie de la gasoilne utilisée sans compter une durée de quatre jours d'essai si "truck".

25 à 50 plus de milles au gallon. Prix: \$4.00. — Agent représentatif: les quatre jours d'essai si "truck".

ARTHUR ROBITAILLE  
823 Regier, Tel. 2428  
Rds. 1000 106e rue, Tel. 2738  
EDMONTON, ALTA.

## Ecole du Sacré-Coeur, Legal

### FRANÇAIS

Grade IX: M. Anne Pelletier, 91; Grade VIII: Léonie Desrosiers, 83; Alice Regimbald, 82.	Grade VI: Marguerite Brisson, 85; Desrosiers, 81.	Grade V: Yvette Fortier, 97; Eva Deschâtelets, 95.	Grade IV: Yvette Desrosiers, 83; Anna Laforte, 80.	Grade III: Clara Baert, 92; Yvette Garneau, 91.	Grade II: Roger Casavant, 84; Bertrand Regimbald, 84; Roger Baert, 82.	Grade I: Robert McGee, 95; Paul Leduc, 94.
--	--	--	---	---	---	--

## Ecole de Lafond

Grade IV: Maurice Gagné, 90; Juliette Journault, 83.	Grade III: Julianna Journault, 88; Aimé Malo, 84.	Grade II: Lionel Gagné, 85; Noëlla Desaulniers, 81.	Grade I, Sr.: Marguerite Rouillard, 87; Gilbert Desaulniers, 84.	Grade I, Jr.: Anna Malo, 72; Lucille Robinson, 65.	Grade A, Sr.: Cécile Robinson, 72; Clémence Gagné, 70.	Grade A, Jr.: Jules Bernard Journault, 83; Laura Dupuis, 73.	Grade IV: Germain Gagné, 68; Simone Desaulniers, 67.	Grade V: Eva Brault, 95; Hélène Rouillard, 90.	Grade VI: Jeannette Journault, 88; Bernadette Brault, 88.	Grade VIII: Florence Gagné, 92.
---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	---------------------------------

## Le Canada aura trois nouveaux timbres

Ottawa. — Des timbres commémoratifs seront émis lors de la Conférence Impériale.

Trois timbres différents seront gravés, un timbre de trois cents, un timbre de 6 cents et un timbre de 13 cents. Le premier portera l'effigie du roi, le second celle du prince de Galles, et le troisième sera un panorama qu'on double format.

Les timbres postaux aériens actuels de cinq cents seront surchargés 6 cents pour la conférence. Ces différents timbres assureront le service postal vers tous les pays de l'Empire aussi bien que vers la plupart des autres pays.

## Départ de Mgr Forbes pour l'Irlande

OTTAWA. — Son Excellence Monseigneur Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa, accompagné de son secrétaire, M. l'abbé René Martin, quittera la capitale demain matin, pour aller s'embarquer samedi à Montréal, Tél. Hia 5993, pour lui permettre de retirer les billets privilégiés au bénéfice des auteurs.

## Législateurs du New-Jersey devenus fous?

Un député demande un examen mental pour toute la Législature de l'Etat — La cave aux cyclones

TRENTON, N. J. — L'équilibre mental des 31 membres de l'Assemblée du New-Jersey a été mise en doute durant une séance sans précédent du Sénat, quand un législateur a lu sa résolution à la lumière d'une allumette et que ses collègues ont sufflé dans des sifflets de police après avoir éteint les lumières.

Cette résolution présentée par Theron McCampbell, demandait un examen mental pour décider si les membres de l'Assemblée étaient des fous humains et s'ils étaient suffisamment intelligents pour agir comme législateurs de l'Etat.

McCampbell propose qu'une commission indépendante de journalistes soit formée pour faire enquête et que \$10,000 pris dans la taxe sur la bière leur soient donnés comme honoraires. Son discours intitulé: "Est-ce que la Législature du New-Jersey est une assemblée d'aliénés" était tout hérissé de sauteries.

"Qu'avons-nous fait, tonna McCampbell et il récita plus doucement: RÈGLEMENT DU SÉNET, FÉVRIER 1932. "Primo, nous avons donné au peuple le privilège de souffler l'écume hors d'un verre imaginaire de bière. Cela prit 4 heures 14 minutes et cela coûtait \$10,175 de l'argent des contribuables."

"Ensuite, nous avons réduit le permis de chasse de \$3 à \$1.50 afin que les trappeurs du sud qui vivent du rat musqué puissent économiser un demi-sou par jour. Puis il y avait cette histoire de crème pour la figure qui coûtait aux contribuables \$13,785 à cause du débat sur l'opportunité de permettre ou de défendre aux barbiers de parler de politique à leurs clients et sur la question de permettre aux hommes de se faire traiter par des dames. Nous avons encore limité la chasse au raton, changé le nom d'une église méthodiste et empêché les locomotives de siffler quand elles passent devant un terrain de golf."

En terminant, il déclara que la Législature siègeait comme si c'était la cave aux cyclones d'un refuge de vieillards dans le Kansas.

## Prix Lévesque 1931

Clôture du concours le 1er juillet 1932

Les jeunes littérateurs seront sans doute intéressés d'apprendre que le Concours de romans, lancé le 1er août 1931, par l'éditeur Albert Lévesque, se clôt le premier juillet prochain.

Rappelons brièvement les quelques conditions de ce concours, déjà révélées au public l'été dernier. M. Lévesque tenait à souligner qu'il s'agissait d'un concours pour les débutants, que son initiative ne visait pas tant à stimuler l'activité des écrivains dont la réputation littéraire est suffisante pour aspirer au Concours du Prix David qu'à favoriser, plus modestement, les nouveaux-nés dans le monde littéraire.

Conditions du concours 1o—Le concours est en vigueur du 1er août 1931 au 1er juillet 1932.

2o—A droit de participer à ce concours tout canadien-français ou franco-américain qui n'a jamais encore publié de roman.

3o—Seuls les romans écrits en langue française, d'environ 25,000 à 30,000 mots, d'inspiration chrétienne et canadienne, destinés aux enfants ou aux adultes, seront acceptés.

4o—Les manuscrits, dactylographiés, devront être adressés, sous recommandé, à l'éditeur Albert Lévesque, 1737 rue Saint-Denis, Montréal, qui les soumettra à son comité de lecture.

5o—Les romans couronnés seront publiés aux Éditions Albert Lévesque.

6o—Les lauréats obtiendront chacun une récompense de \$100.00 et 25 exemplaires de leur ouvrage.

7o—Les concurrents conservent l'entière propriété littéraire de leur ouvrage et le privilège de participer aux Prix David et d'Action Intellectuelle avec le même ouvrage et d'en retirer exclusivement tous les bénéfices concrets.

8o—Les manuscrits non couronnés seront retournés à leur auteur.

## INVENTION NOUVELLE

Une manufacture de papier tendue de Lauscha, Allemagne, vient de mettre sur le marché un nouveau papier-tendure où l'entité du verre, qui est lavable et très durable, paraît-il. Presque toute la population de cette ville est engagée dans le travail du verre; perles de verre, arbores de Noël et ornement de toutes sortes; les yeux artificiels en verre venant de Lauscha sont partout dans le monde. Il est probable que la nouvelle invention sera adoptée partout, avant longtemps.

L'annonce est un commis-voyageur allant de maison en maison offrir ce que vous avez à vendre.

## L'ECONOMIE VOUS INTERESSE-T-ELLE?

# SHREDDED WHEAT



Deux biscuits avec du lait font un repas complet pour quelques sous.

Fait au Canada avec du blé canadien

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

109 STREET  
SERVICE STATION  
Notre motto est de plaire  
Donnez-nous l'occasion de vous plaire  
Angle 109e rue et ave Jasper

Lisez et faites lire  
La Survivance  
le seul journal français  
de l'Alberta

JONES & CROSS  
Limitée  
10014 101 rue. Près du 'Journal'  
Plusieurs Phonographes usagés à \$10, \$15, et \$20.  
Pianos usagés, parfaite condition, de \$100, à \$190.  
Harmoniums usagés, de \$40, à \$125.  
Radios usagés, \$35, à \$100.  
Termes faciles

## Une date mémorable...

Lorsque vous avez reçu votre journal la semaine dernière avez-vous remarqué la bande-adresse? Sur ce petit bout de papier vous pouvez voir beaucoup de choses intéressantes et nous faire part ensuite de vos impressions.

### Votre adresse est-elle exacte? Votre abonnement est-il payé?

Il est important que l'adresse soit exacte afin d'éviter tout ennui dans la distribution du journal. Il est important que votre abonnement soit en règle. C'est peu de chose pour l'abonné, mais cela évite des frais de collection, et l'argent arrive toujours à propos, car l'administration d'un journal est extrêmement coûteuse et nous avons besoin de tous nos revenus. Avez-vous remarqué...? La fidélité à payer la souscription annuelle est une des manières pratiques d'aider le bon journal.

### Formule d'abonnement

Je souscris la somme de \$..... en paiement

de..... an(s) d'abonnement à la "Survivance".

Nom.....

Adresse.....

N.B.—L'abonnement est de \$2.00 par année. On fait remise à "LA SURVIVANCE".

10010 109ème rue, Edmonton, Alta.

## PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

### LE DOCTEUR A. BLAIS

annonce qu'il continuera sa consultation comme par le passé dans ses bureaux  
3e étage de l'Édifice de la Banque de Montréal  
Coin de la 1ère rue et avenue Jasper Téléphone 24689

### Nettoyeur merveilleux "NEW WONDER"

pour le ménage  
Attention: nettoyeurs des machines, plombiers, peintres, imprimeurs, automobiles, etc.  
EDMONTON SPECIALTIES  
9619 102A avenue

### W. J. SPRUHAN

Saint-Paul, Alberta  
ENTREPRENEUR DE FOUTURES  
FOUTURES ET CHAÎNES  
Service: Jour et nuit—Tél. 90

## Occasions pour les vacances

Du 15 mai au 30 septembre

Vacances dans l'Est, dans l'Ouest, dans le Nord, ou dans le Sud... billets d'excursion qui vous permettront de faire de cette vacance la plus mémorable et la plus glorieuse que vous n'avez jamais passée.

Limite du retour: 31 octobre

### ALLEZ DANS L'EST

Dans l'Ouest, Québec ou les Provinces Maritimes. Un choix de routes soit par les Grands Lacs ou tout par voie ferrée, voyage agréable de vacances.

### ALLEZ DANS L'OUEST

À travers les Rocheuses Canadiennes jusqu'à l'Océan sur la côte du Pacifique. Le grandeur et les merveilles que vous y verrez sera un doux souvenir.

### Deux endroits idéaux de villégiature

#### MINAKI

Aux Lac des Bois, Golf, tennis, pêche, danse, canotage, natation.

#### Chalet Minaki

Unique, délicieux, reposant. Ouvert du 24 juin au 6 septembre. Les taux au chalet sont considérablement réduits.

#### Parc National Jasper

Golf sur le plus beau champ à 18 trous du continent. Tennis, baskin chaud de natation, musique, danse, excursions en auto, courses à cheval, marches.

#### Chalet du Parc Jasper

On peut y loger. Ouvert depuis le 1er juin au 30 septembre.

#### L'ALASKA AUX MERVEILLES

10,000 milles de nouvelle aventure au nord de la légende romantique. Joignez aux émotions d'un voyage sur mer les magnifiques scènes sans cesse nouvelles à chaque mille de bateau.

Service magnifique sur le parcours compris \$80.00 seulement.

Pour plus amples informations s'adresser à l'Agent du Canadian National le plus rapproché.

CANADIAN NATIONAL

## TOUTE CETTE SEMAINE!

## LES PETITS CIRQUES KONKLIN TOUT CANADIEN

LA MEILLEURE ORGANISATION D'AMUSEMENTS EXTERIEURS DU CANADA

HUITIEME TOUR ANNUEL

ATTRACTIONS DE TOUTES SORTES

CINQUIEME

# BAZAR - CIRQUE ANNUEL DES ELKS

## 6 -- GRANDES JOURNEES ET SOIREES -- 6

LES MEILLEURS DIVERTISSEMENTS QU'IL Y AIT!  
TOUT EST NOUVEAU!!

Attractions les plus nouvelles!

DIX PAVILLONS D'ATTRACTIONS — détonnantes, bruyantes, ruisselantes, étonnantes — Y compris: TOURS D'ADRESSE DE SINGES, PALAIS AUX ILLUSIONS, MUSÉE DE RIZARETIS, GUILLOTINE, MYSTERES EUROPEENS.

Les plus nouvelles promenades!

SIX des plus nouvelles et plus grandes PROMENADES — sautillonnements, arceaux, hilarité — Le dernier cri du transport sensationnel — LA "LOUPE LINDY" (la seule au Canada)

## NOMBRE D'AUTRES ATTRACTIONS!

PLAISIRS!

MYSTERES!!

SAISSISSEMENTS!!!

## JOURNEE DES ENFANTS—MERCREDI—

Chaque attraction 5c jusqu'à 7 heures P.M.

109e RUE et JASPER

En face de la gare du C.P.R.  
EDMONTON

NE MANQUEZ RIEN!





## Le commerce du foin et ses prévisions

*Pour les femmes*  
**Un cultivateur?... Pourquoi pas?...**

\_\_\_\_\_

automobile, quand on n'a même pas le moyen d'aller "au pas tranquille et lent d'un attelage de Roi Fainé-

favorable aux conditions économiques.  
J.-B. COTE.  
(L'Action Catholique)

alimentation des volailles: ils ont été clairement démontrés par des expériences scientifiques et pratiques. Malheureusement l'huile de foie de

service de l'aviculture, de la Ferme expérimentale centrale, cette huile est montrée tout aussi riche en vitamine A et D — les vitamines qu

**Attention spéciale à**

machines agricoles

**Attention spéciale à**

machines agricoles

**Attention spéciale aux machines agricoles**

## Butter-Krust

*Le pain favori des familles particulières*





